



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2017
Russian
Original: Spanish

Семьдесят вторая сессия

Пункт 28 повестки дня

Улучшение положения женщин

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Эдгар Андрес Молина Линарес (Гватемала)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 15 сентября 2017 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный:

«Улучшение положения женщин:

- а) Улучшение положения женщин;
- б) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи»

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общее обсуждение по этому пункту на своих 7–10-м заседаниях 5 и 6 октября 2017 года и рассмотрел предложения и принял решение по этому пункту на своих 44, 47 и 51-м заседаниях 9, 16 и 20 ноября 2017 года. Информация о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

3. В связи с рассмотрением данного пункта вниманию Комитета были предложены следующие документы:

- а) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его шестьдесят четвертой, шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий ([A/72/38](#));
- б) доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ([A/72/93](#));

¹ [A/C.3/72/SR.7](#), [A/C.3/72/SR.8](#), [A/C.3/72/SR.9](#), [A/C.3/72/SR.10](#), [A/C.3/72/SR.44](#), [A/C.3/72/SR.47](#) и [A/C.3/72/SR.51](#).



с) доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в сельских районах (A/72/207);

д) доклад Генерального секретаря о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (A/72/215);

е) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях об адекватности международно-правовой базы по проблеме насилия в отношении женщин (A/72/134).

4. На 7-м заседании 5 октября помощник Генерального секретаря/заместитель Директора-исполнителя, глава Бюро по межправительственной поддержке и стратегическим партнерствам Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, сделала вступительное заявление и ответила на вопросы и замечания представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Гайаны.

5. На том же заседании с устным докладом выступила Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которая ответила на вопросы и замечания представителей Японии, Швейцарии, Словении, Европейского союза, Соединенного Королевства, Мальдивских Островов, Ирландии, Испании и Лихтенштейна.

6. Кроме того, на том же заседании вступительное заявление сделала Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, которая ответила на вопросы и замечания представителей Швейцарии, Европейского союза, Австралии, Литвы, Грузии, Камеруна, Эстонии, Словении, Соединенного Королевства, Бразилии, Дании, Канады, Испании, Соединенных Штатов Америки, Норвегии, Чехии и Мальдивских Островов, а также наблюдателя от Государства Палестина.

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/72/L.67

7. На своем 44-м заседании 9 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/72/L.67), который был представлен Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций.

8. На том же заседании заместитель Председателя Комитета (Катар) выступил с заявлением в своем качестве координатора по этому проекту резолюции.

9. Также на заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/72/L.67 (см. пункт 20, проект резолюции I).

10. После принятия проекта резолюции представителем Соединенных Штатов Америки было сделано заявление.

В. Проект резолюции [A/C.3/72/L.22/Rev.1](#)

11. На своем 47-м заседании 16 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Улучшение положения женщин и девочек в сельских районах» ([A/C.3/72/L.22/Rev.1](#)), который заменил собой проект резолюции [A/C.3/72/L.22](#) и который представили Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гана, Замбия, Исландия, Испания, Кения, Китай, Либерия, Марокко, Монголия, Намибия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Таиланд, Того, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка и Эфиопия. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эритрея, Эстония и Япония.

12. На том же заседании с заявлением выступила представитель Монголии.

13. Также на заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/72/L.22/Rev.1](#) (см. пункт 20, проект резолюции II).

14. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Мексики.

С. Проект резолюции [A/C.3/72/L.17/Rev.1](#)

15. На своем 51-м заседании 20 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов» ([A/C.3/72/L.17/Rev.1](#)), который заменил собой проект резолюции [A/C.3/72/L.17](#) и был представлен Бангладеш, Беларусью, Бразилией, Индонезией, Кенией, Либерией, Папуа — Новой Гвинеей, Перу, Сенегалом, Уругваем, Филиппинами и Шри-Ланкой.

16. На том же заседании с заявлением выступила представитель Индонезии, которая внесла устные изменения в двадцать третий и тридцать третий пункты преамбулы и в пункт 22 постановляющей части проекта резолюции². Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями присоединились Австралия, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Канада, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Лесото, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Мьянма, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Панама, Парагвай, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Тимор-Лешти, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

² [A/C.3/72/SR.51](#).

17. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/72/L.17/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 20, проект резолюции III).

18. После принятия проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями представителем Соединенных Штатов Америки было сделано заявление.

D. Проект решения, предложенный Председателем

19. На своем 51-м заседании 20 ноября по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению документы, рассмотренные в связи с вопросом об улучшении положения женщин (см. пункт 21).

III. Рекомендации Третьего комитета

20. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 70/133 от 17 декабря 2015 года, и ссылаясь также на раздел резолюции 64/289 от 2 июля 2010 года, озаглавленный «Укрепление институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин»,

будучи глубоко убеждена в том, что Пекинская декларация и Платформа действий¹ и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»² являются важным вкладом в дело достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и должны быть эффективно реализованы на практике всеми государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями,

подтверждая обязательства в отношении обеспечения гендерного равенства и улучшения положения женщин, взятые на Саммите тысячелетия³, Всемирном саммите 2005 года⁴, пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵, специальном мероприятии Генеральной Ассамблеи, посвященном последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁶, саммите Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года⁷ и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и подтверждая также, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является залогом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития,

приветствуя достигнутый прогресс в обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин, но подчеркивая, что в деле осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии сохраняются проблемы и препятствия,

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ См. резолюцию 65/1.

⁶ См. резолюцию 68/6.

⁷ См. резолюцию 70/1.

отмечая, что в 2015 году исполнилось двадцать лет со времени проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин и принятия Пекинской декларации и Платформы действий, приветствуя в этой связи проведение правительствами обзорных мероприятий и отмечая вклад всех других соответствующих заинтересованных сторон и результаты обзоров,

напоминая о Встрече глобальных лидеров по вопросам гендерного равенства и расширения возможностей женщин: готовности к действиям, состоявшейся 27 сентября 2015 года в Нью-Йорке, и об обещаниях и обязательствах в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, данных и взятых на себя на этой встрече правительствами,

отмечая учреждение Группы высокого уровня Генерального секретаря по расширению экономических прав и возможностей женщин,

учитывая, что ответственность за осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии лежит в первую очередь на государствах и что это требует более активных усилий, и вновь заявляя о том, что принципиальное значение для их полного, эффективного и ускоренного осуществления имеет развитие международного сотрудничества,

учитывая также главную роль Комиссии по положению женщин в последующей деятельности в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий, на которых основывается работа Комиссии, и подчеркивая решающее значение принятия во внимание и интеграции вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в рамках всех проводимых на национальном, региональном и глобальном уровнях обзоров хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также обеспечения взаимодополняемости последующей деятельности в связи с Пекинской платформой действий и осуществляемой с учетом гендерных аспектов последующей деятельности в связи с Повесткой дня на период до 2030 года,

с удовлетворением отмечая работу Комиссии по положению женщин по обзору хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, с признательностью принимая к сведению все ее согласованные выводы и отмечая необходимость их реализации,

с удовлетворением отмечая также укрепление потенциала Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и накопленный ею опыт в осуществлении своего мандата,

выражая признательность Структуре «ООН-женщины» за неизменное оказание поддержки межправительственным процессам, в том числе в отношении взаимосвязи между устойчивым развитием, финансированием развития, миграцией, изменением климата и достижением гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин и девочек,

ссылаясь на свою резолюцию 64/289, в которой она постановила, что ресурсы, необходимые для обслуживания межправительственных процессов нормотворчества, выделяются из регулярного бюджета,

принимая к сведению деятельность фонда в поддержку гендерного равенства и целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин,

учитывая, что участие и вклад гражданского общества, в частности женских групп и организаций и других неправительственных организаций, имеют большое значение для успешного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии, а также для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом гендерных аспектов,

подтверждая, что всесторонний учет гендерной проблематики является всемирно признанной стратегией содействия расширению прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства посредством преобразования структур неравенства, что актуально для всех вопросов, рассматриваемых ее главными комитетами и вспомогательными органами, в том числе в резолюциях, которые касаются вопросов, выходящих за рамки социальной, гуманитарной, культурной, экономической и финансовой проблематики,

подтверждая также обязательство активно содействовать обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении, мониторинге и оценке политики и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, а также обязательство расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в плане обеспечения гендерного равенства,

подтверждая далее обязательства в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, сформулированные в Дохинской декларации о финансировании развития: итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁸ и Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 71/243 от 21 декабря 2016 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, в которой она призвала все структуры системы развития Организации Объединенных Наций продолжать содействовать расширению прав и возможностей женщин и обеспечению гендерного равенства посредством еще большей актуализации гендерной проблематики на основе полного осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, разработанного под руководством Структуры «ООН-женщины»,

принимая во внимание проблемы и препятствия в работе, нацеленной на изменение дискриминационных подходов и гендерных стереотипов, которые закрепляют дискриминацию в отношении женщин и девочек и стереотипные представления о роли мальчиков и девочек, мужчин и женщин, и подчеркивая, что проблемы и препятствия в деле осуществления международных стандартов и норм в отношении устранения неравенства между мужчинами и женщинами сохраняются,

учитывая важность всестороннего вовлечения мужчин и мальчиков в качестве участников и бенефициаров в процесс достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек и в качестве союзников в деле ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, а также в процесс обеспечения полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и

⁸ Резолюция 63/239, приложение.

⁹ Резолюция 69/313, приложение.

осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом гендерных аспектов,

подтверждая Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом¹⁰ и Политическую декларацию по ВИЧ и СПИДу: ускоренными темпами к активизации борьбы с ВИЧ и прекращению эпидемии СПИДа к 2030 году, которая была принята на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, состоявшемся 8–10 июня 2016 года в Нью-Йорке¹¹, и в которой, среди прочего, затронут вопрос об осуществлении преобразовательных мер по борьбе со СПИДом для содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, и подтверждая также политическую декларацию об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, которая была принята на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 27 и 28 сентября 2017 года в Нью-Йорке¹²,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу того, что неотложная цель обеспечения равной представленности мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций, особенно на руководящем и директивном уровнях, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций по-прежнему не достигнута и что уровень представленности женщин в системе Организации Объединенных Наций при незначительном улучшении в некоторых частях системы остается почти неизменным и является особенно низким на местах и в миротворческих миссиях, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций¹³,

подтверждая важную роль женщин в деле предотвращения и урегулирования конфликтов и в процессе миростроительства, подчеркивая необходимость их участия в этом, в том числе на директивном уровне, и отмечая в этой связи, что в 2015 году исполнилось пятнадцать лет с момента принятия 31 октября 2000 года резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000), 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года, 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года, 2106 (2013) от 24 июня 2013 года, 2122 (2013) от 18 октября 2013 года и 2242 (2015) от 13 октября 2015 года о женщинах и мире и безопасности и резолюции 1882 (2009) от 4 августа 2009 года и 2225 (2015) от 18 июня 2015 года о детях и вооруженных конфликтах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о принятых мерах и достигнутом прогрессе в рамках последующей деятельности по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁴;

2. *подтверждает* Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи², подтверждает также политическую декларацию по случаю двадцатой годовщины

¹⁰ Резолюция S-26/2, приложение.

¹¹ Резолюция 70/266, приложение.

¹² Резолюция 72/1.

¹³ A/72/220 и A/72/220/Corr.1.

¹⁴ A/72/203.

четвертой Всемирной конференции по положению женщин, принятую Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят девятой сессии¹⁵, и заявляет о своей приверженности их полному, эффективному и ускоренному осуществлению;

3. *подтверждает также* первостепенную и важнейшую роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также катализирующую роль Комиссии по положению женщин в содействии обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин на основе полного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и в содействии обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций и соответствующего контроля и рекомендует Комиссии способствовать осуществлению последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷, с тем чтобы ускорить достижение целей обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

4. *призывает* правительства и все другие заинтересованные стороны систематически обеспечивать всесторонний учет гендерной проблематики в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с тем чтобы, в частности, способствовать полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, и в этой связи подчеркивает важность обеспечения взаимодополняемости последующей деятельности в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и последующей деятельности в связи с Повесткой дня на период до 2030 года с учетом гендерных аспектов;

5. *вновь заявляет* о том, что полное, эффективное и ускоренное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии имеет принципиальное значение для достижения целей в области устойчивого развития;

6. *признает*, что осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и выполнение обязательств государств-участников по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁶ подкрепляют друг друга в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и в этой связи приветствует вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в дело содействия осуществлению Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии;

7. *призывает* государства-участники полностью выполнять свои обязательства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу к ней¹⁷ и принимать во внимание заключительные замечания, а также общие рекомендации Комитета, настоятельно призывает государства-участники рассматривать вопрос об ограничении сферы охвата любых оговорок, которые они делают к Конвенции, формулировать любые оговорки как можно более точно и узко и регулярно анализировать такие оговорки на предмет их снятия, с тем чтобы ни одна из оговорок не противоречила предмету и цели Конвенции, настоятельно призывает также все государства-члены, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, и призывает те

¹⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2015 год, Дополнение № 7 (E/2015/27)*, глава I, раздел C, резолюция 59/1, приложение.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

¹⁷ *Ibid.*, vol. 2131, No. 20378.

государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола или присоединении к нему;

8. *подтверждает*, что государства обязаны проявлять должную осмотрительность в целях предотвращения любых форм насилия в отношении женщин и девочек и борьбы с ним, обеспечения защиты потерпевших, проведения расследований и привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в совершении актов насилия в отношении женщин и девочек, и что неисполнение этого обязательства нарушает, ослабляет или сводит на нет их возможность пользоваться своими правами человека и основными свободами, призывает правительства разрабатывать и осуществлять законы и стратегии, направленные на искоренение насилия в отношении женщин и девочек, рекомендует мужчинам и мальчикам принимать активное участие в предотвращении и ликвидации всех форм насилия и поддерживает их в этом, призывает содействовать лучшему пониманию мужчинами и мальчиками того, каким образом насилие сказывается на девочках, мальчиках, женщинах и мужчинах и подрывает гендерное равенство, рекомендует всем сторонам выступать против любых форм насилия в отношении женщин и в этой связи рекомендует государствам-членам и далее поддерживать проводимые в настоящее время кампанию Генерального секретаря «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», информационно-пропагандистскую кампанию Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») под лозунгом «Скажи «Нет» — сообща покончим с насилием в отношении женщин» и кампанию Структуры под лозунгом «Он за нее», а также поддерживать добровольный договор Генерального секретаря о предотвращении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и борьбе с ними;

9. *вновь указывает* на значимость и ценность мандата Структуры «ООН-женщины» и приветствует ведущую роль Структуры в деле отстаивания позиций женщин и девочек на всех уровнях и ее усилия, направленные на оказание поддержки межправительственным процессам, с тем чтобы они всемерно способствовали достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек и осуществлению их прав человека;

10. *с обеспокоенностью отмечает*, что в настоящее время Структура «ООН-женщины» по-прежнему вынуждена полагаться на добровольные взносы, чтобы иметь возможность обеспечивать предусмотренное ее мандатом обслуживание межправительственных процессов нормотворчества, и в этой связи особо отмечает необходимость осуществления в полном объеме резолюции 64/289;

11. *подтверждает* важную роль Структуры «ООН-женщины» в обеспечении руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин;

12. *с признательностью отмечает* важную и активную работу Структуры «ООН-женщины» по повышению эффективности и согласованности процесса обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и призывает Структуру «ООН-женщины» содействовать обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в качестве составной части ее работы и ее усилий по ускорению принятия мер в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

13. *с удовлетворением отмечает* приверженность Структуры «ООН-женщины» делу оказания поддержки государствам-членам в их усилиях по разработке и укреплению норм, политики и стандартов, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также учету гендерных аспектов в секторальной политике и нормативных рамках в соответствии с ее мандатом и рекомендует Структуре и далее пропагандировать необходимость всестороннего учета и актуализации гендерной проблематики в работе межправительственных органов и процессов и связанные с этим возможности и оказывать техническое содействие по просьбе государств-членов в актуализации гендерной проблематики в резолюциях и других итоговых документах;

14. *признает* важную роль Структуры «ООН-женщины» в содействии обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и центральную роль, которую она играет в оказании поддержки государствам-членам, координировании действий системы Организации Объединенных Наций и мобилизации гражданского общества, частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон на всех уровнях в интересах содействия осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, и призывает Структуру «ООН-женщины» и систему Организации Объединенных Наций продолжать в рамках выполнения их соответствующих мандатов содействовать полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий на международном, региональном, национальном и местном уровнях, в том числе путем систематического обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики, мобилизации ресурсов для достижения результатов и отслеживания прогресса с помощью данных и надежных систем подотчетности;

15. *настоятельно призывает* государства-члены увеличить финансирование бюджета Структуры «ООН-женщины» путем внесения, если это возможно в законодательном и бюджетном плане, добровольных взносов в счет основных ресурсов на многолетней основе, руководствуясь соображениями предсказуемости, стабильности и долговременности, принимая во внимание, что адекватное финансирование имеет большое значение для обеспечения Структуре «ООН-женщины» возможности осуществлять свой стратегический план оперативно и эффективно и что мобилизация финансовых ресурсов для достижения ее целей по-прежнему остается сложной задачей;

16. *настоятельно призывает также* государства-члены принять дальнейшие конкретные меры для обеспечения полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством более строгого осуществления законов, политики, стратегий и программных мероприятий в интересах всех женщин и девочек; оказания более действенной и активной поддержки институциональным механизмам по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек на всех уровнях; преобразования дискриминационных норм и гендерных стереотипов и поощрения таких общественных норм и обычаев, которые принимают во внимание положительную роль и вклад женщин и устраняют дискриминацию в отношении женщин и девочек; значительного увеличения инвестиций для восполнения пробелов в ресурсах, в том числе путем мобилизации финансовых ресурсов из всех источников, включая мобилизацию и распределение внутренних ресурсов и повышение приоритетности гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин при оказании официальной помощи в целях развития с тем, чтобы наращивать достигнутый прогресс и обеспечивать эффективное использование такой помощи в интересах осу-

ществления Платформы действий; усиления ответственности за выполнение имеющихся обязательств; и повышения эффективности деятельности в целях укрепления потенциала, сбора данных, мониторинга и оценки, а также обеспечения доступа к информационно-коммуникационным технологиям и их использования;

17. *рекомендует* всем сторонам, включая правительства, систему Организации Объединенных Наций, другие международные организации и гражданское общество, и впредь оказывать поддержку Комиссии по положению женщин в выполнении ее центральной роли в деле реализации Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и обзоре хода их осуществления, и в соответствующих случаях выполнять рекомендации Комиссии, с удовлетворением отмечает в этой связи продолжающуюся деятельность Комиссии по обмену опытом, извлеченными уроками и передовой практикой в решении проблем на пути к обеспечению полного осуществления на национальном и международном уровнях и оценке хода деятельности по приоритетным темам и рекомендует межправительственным органам системы Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях учитывать в своей деятельности результаты работы Комиссии;

18. *просит* структуры системы Организации Объединенных Наций систематически и стратегически учитывать результаты работы Комиссии по положению женщин в своей деятельности в рамках своих мандатов и, в частности, обеспечивать эффективную поддержку усилий государств-членов по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек и в этой связи рекомендует Структуре «ООН–женщины» продолжать использовать конкретные ориентированные на результаты механизмы представления докладов и обеспечить согласованность, последовательность и скоординированность нормативных и оперативных аспектов своей деятельности;

19. *призывает* правительства, а также органы, соответствующие фонды и программы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, другие международные и региональные организации, включая финансовые учреждения, и все соответствующие субъекты гражданского общества, включая неправительственные организации, активизировать и ускорить деятельность по обеспечению полного и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии;

20. *вновь призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая главные органы, их главные комитеты и вспомогательные органы, чтобы они, действуя через такие форумы, как политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, и такие механизмы, как ежегодный обзор на уровне министров и Форум по сотрудничеству в целях развития Экономического и Социального Совета, а также фонды и программы и специализированные учреждения, активизировали усилия по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики во всех рассматриваемых ими вопросах и в рамках их мандатов, а также в рамках всех саммитов, конференций и специальных сессий Организации Объединенных Наций и в последующих процессах по их итогам, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года, третью Международную конференцию по малым островным развивающимся государствам 2014 года, третью Всемирную конференцию Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, третью Международную конференцию по финансированию развития, саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года и двадцать первую сессию Конференции сторон

Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата 2015 года, а также пленарное заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов и Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) 2016 года;

21. *призывает* государства обеспечивать, чтобы гендерные аспекты постоянно учитывались в рамках подготовки к межправительственным процессам и в принимаемых по их итогам решениях;

22. *настоятельно рекомендует* правительствам продолжать поддерживать роль гражданского общества, особенно неправительственных и женских организаций, в обеспечении полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии, а также в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и их вклад в эти процессы;

23. *призывает* правительства и систему Организации Объединенных Наций побуждать женские группы и другие неправительственные организации, конкретно занимающиеся вопросами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, участвовать в межправительственных процессах, в том числе посредством расширения охвата, увеличения финансирования и активизации деятельности по укреплению потенциала;

24. *призывает* межправительственные органы системы Организации Объединенных Наций систематически обращаться с просьбами об учете гендерных аспектов в докладах Генерального секретаря и других материалах, представляемых для межправительственных процессов;

25. *просит*, чтобы в докладах Генерального секретаря, представляемых Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и их вспомогательным органам, гендерные аспекты и далее систематически рассматривались на основе гендерного анализа и представления данных в разбивке по полу и возрасту и чтобы в выводах и рекомендациях относительно дальнейших действий учитывались различия в положении и потребностях женщин и мужчин и девочек и мальчиков, с тем чтобы облегчить разработку политики, предусматривающей учет гендерного фактора, и в этой связи просит Генерального секретаря разъяснить всем заинтересованным сторонам, которые представляют материалы для его докладов, важность отражения гендерных аспектов;

26. *рекомендует* государствам-членам, чтобы они при поддержке, в соответствующих случаях, структур Организации Объединенных Наций, включая Структуру «ООН-женщины», международных и региональных организаций и других соответствующих сторон придавали первостепенное значение деятельности по укреплению национального потенциала в плане сбора и отслеживания статистических данных в разбивке по полу и возрасту, а также национальных показателей, позволяющих судить о гендерном равенстве и расширении прав и возможностей женщин через посредство многосекторальных инициатив и партнерств;

27. *призывает* все подразделения системы Организации Объединенных Наций и впредь активно содействовать полному, эффективному и ускоренному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии, обеспечивая, в частности, обязательное наличие специалистов по гендерным вопросам во всех структурах системы Организации Объединенных Наций, а также принимая меры, с тем чтобы весь персонал, особенно на местах, прошел обучение и соответствующую последующую подготовку по вопросам ускоренного обеспечения всестороннего учета

гендерной проблематики в своей работе, включая методологию, консультирование и поддержку по этим вопросам, и подтверждает необходимость укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в гендерной области;

28. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его руководство и усилия в деле создания благоприятных условий для ускорения достижения цели обеспечения равной представленности мужчин и женщин на всех уровнях и во всей системе Организации Объединенных Наций и в этой связи с удовлетворением принимает к сведению общесистемную стратегию обеспечения гендерного равенства, осуществляемую с сентября 2017 года;

29. *просит* Генерального секретаря еще более активизировать усилия для достижения цели обеспечения равной представленности мужчин и женщин на всех уровнях и во всей системе Организации Объединенных Наций, в том числе на местах и в миротворческих миссиях, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, уделяя особое внимание набору женщин из развивающихся и наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и непредставленных или в значительной мере недопредставленных государств-членов, и обеспечить принятие мер, включая временные специальные меры, а также повышение эффективности осуществления политики и мер, направленных на достижение баланса между работой и личной жизнью и предотвращение преследований и злоупотребления властью на работе в интересах ускорения прогресса, и ответственность руководителей и департаментов за достижение целевых показателей обеспечения гендерного баланса;

30. *призывает* систему Организации Объединенных Наций значительно активизировать свои усилия по достижению цели обеспечения равной представленности мужчин и женщин, в том числе при активной поддержке координаторов по гендерным вопросам, просит учреждения системы Организации Объединенных Наций ежегодно представлять последние статистические данные, в частности о числе и доле женщин во всей системе Организации Объединенных Наций с указанием их функциональных обязанностей и гражданства, а также информацию об ответственности и подотчетности подразделений по управлению людскими ресурсами и секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций в отношении содействия обеспечению гендерного баланса и просит Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессиях устный доклад, а Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии — доклад об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций и о достигнутом прогрессе и возникших трудностях в деле обеспечения гендерного баланса по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин»;

31. *настоятельно рекомендует* государствам-членам выявлять и регулярно представлять большее число кандидатов-женщин для назначения на должности в системе Организации Объединенных Наций, особенно на более высоком, руководящем и директивном уровнях, в том числе в миротворческих операциях;

32. *рекомендует* правительствам и системе Организации Объединенных Наций активизировать деятельность по усилению ответственности за выполнение обязательств в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на международном, региональном, национальном и местном уровнях, в том числе посредством повышения эффективно-

сти отслеживания прогресса в отношении политики, стратегий, распределения ресурсов и программ и представления соответствующей отчетности, а также путем обеспечения гендерного баланса;

33. *подтверждает*, что правительства несут главную ответственность за обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и что международное сотрудничество имеет принципиальное значение для оказания развивающимся странам помощи в достижении прогресса в усилиях по обеспечению полного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий;

34. *рекомендует* своим главным комитетам и вспомогательным органам, а также Экономическому и Социальному Совету и его функциональным комиссиям, особенно с учетом анализа, содержащегося в докладе Генерального секретаря¹³, и сквозного характера вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, продолжать добиваться прогресса в актуализации гендерной проблематики в своей работе, в том числе, когда это целесообразно, в своих резолюциях в рамках соответствующих мандатов Генеральной Ассамблеи и всех ее главных комитетов и вспомогательных органов, а также Экономического и Социального Совета и всех его функциональных комиссий;

35. *рекомендует* Генеральному секретарю довести до сведения системы Организации Объединенных Наций выводы, содержащиеся в его докладе, с тем чтобы повысить эффективность дальнейшей деятельности в связи с ними и ускорить осуществление настоящей резолюции;

36. *рекомендует* государствам и всем заинтересованным сторонам повысить эффективность усилий по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики во всех секторах и во всех областях развития;

37. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин», доклад о последующей деятельности в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и решениями двадцать третьей специальной сессии и о ходе их осуществления.

Проект резолюции II Улучшение положения женщин и девочек в сельских районах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/129 от 19 декабря 2001 года, 58/146 от 22 декабря 2003 года, 60/138 от 16 декабря 2005 года, 62/136 от 18 декабря 2007 года, 64/140 от 18 декабря 2009 года, 66/129 от 19 декабря 2011 года, 68/139 от 18 декабря 2013 года и 70/132 от 17 декабря 2015 года,

подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и что все формы дискриминации, включая дискриминацию в отношении женщин и девочек, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹, Международному пакту о гражданских и политических правах², Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, Конвенции о правах ребенка⁴, Конвенции о правах инвалидов⁵ и другим документам по правам человека,

подтверждая также обязательства в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе проживающих в сельских районах, содержащиеся в итоговых документах соответствующих международных конференций и саммитов, в первую очередь в Пекинской декларации⁶ и Платформе действий⁷, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁸ и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»⁹, и ссылаясь на другие соответствующие документы, такие как Декларация Организации Объединенных Наций о праве на развитие¹⁰,

с удовлетворением отмечая принятие итогового документа Саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленного «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»¹¹, и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития¹²,

напоминая, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года говорится о необходимости обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, с тем чтобы никто не был забыт, и что неизменное обеспечение всестороннего учета гендерных

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁵ *Ibid.*, vol. 2515, No. 44910.

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁷ Там же, приложение II.

⁸ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁹ Резолюция 69/2.

¹⁰ Резолюция 41/128, приложение.

¹¹ Резолюция 70/1.

¹² Резолюция 69/313, приложение.

факторов при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года имеет решающее значение,

принимая к сведению, что Генеральным секретарем была сформирована Группа высокого уровня по расширению экономических прав и возможностей женщин,

учитывая, что сельские женщины и, в соответствующих случаях, девочки являются важнейшей движущей силой в борьбе с нищетой и голодом, играют решающую роль в деле обеспечения продовольственной безопасности и улучшения питания в бедных и уязвимых домохозяйствах и в плане обеспечения экологической устойчивости, а также и в иных отношениях вносят огромный вклад в достижение всех целей в области устойчивого развития,

учитывая также, что прогресс в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, особенно в сельских районах, был недостаточным ввиду сохраняющегося традиционного и структурного неравенства в распределении властных отношений между женщинами и мужчинами, нищеты, несправедливости и препятствий в плане доступа к ресурсам и возможностям, ограничивающих потенциал женщин и девочек, а также ввиду все большего неравенства возможностей, дискриминационных законов, политики, социальных норм, моделей поведения в обществе, вредных традиционных и современных обычаев и гендерных стереотипов,

выражая свою глубокую обеспокоенность тем, что дискриминация и насилие в отношении женщин и девочек, в том числе в сельских районах, по-прежнему повсеместно распространены и что любые формы насилия в отношении женщин и девочек мешают им реализовать в полном объеме свои возможности в качестве равноправных с мужчинами и мальчиками партнеров во всех сферах жизни, а также препятствуют достижению целей в области устойчивого развития,

выражая также свою глубокую обеспокоенность тем, что хотя на долю женщин приходится более 50 процентов мирового объема производства продовольствия, они составляют 70 процентов людей, страдающих от голода во всем мире, и что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, продовольственных проблем и нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации,

выражая обеспокоенность тем, что многие сельские женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном социально-экономическом положении ввиду ограниченности или отсутствия у них доступа к экономическим ресурсам и возможностям и ограниченности или отсутствия у них доступа к качественному образованию, услугам здравоохранения, правосудию, земле, устойчивой инфраструктуре и время- и трудосберегающим технологиям, воде и санитарному обслуживанию и иным ресурсам, равно как и к кредитам, службам распространения сельскохозяйственных знаний и сельскохозяйственным средствам производства, и выражая также обеспокоенность тем, что они исключены из процессов планирования и принятия решений и выполняют основной объем неоплачиваемой работы по уходу и по дому,

особо отмечая, что нищета сельских женщин напрямую связана с отсутствием у них экономических возможностей и самостоятельности и с неадекватностью доступа к экономическим и производственным ресурсам, к качественному образованию и службам поддержки, а также недостаточным участием женщин в процессе принятия решений, и учитывая, что нищета сельских женщин и их ограниченные права и возможности, а также то, что их интересы не учитываются в рамках социально-экономической политики, могут обусло-

вить для них повышенный риск оказаться жертвами насилия, что может препятствовать их социально-экономическому развитию, равно как и достижению целей в области устойчивого развития,

учитывая Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности¹³ и утвержденные Комитетом по всемирной продовольственной безопасности Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы¹⁴, в которых гендерное равенство признано в качестве одного из главных руководящих принципов практической деятельности в целях содействия устранению существующего неравенства в плане доступа к земле и другим природным ресурсам и распоряжения ими,

будучи глубоко обеспокоена тем, что изменение климата сильно осложняет деятельность в целях искоренения нищеты и достижения устойчивого развития, создает угрозу для продовольственной безопасности и повышает опасность голода и что женщины и девочки в сельских районах, особенно в развивающихся странах, в несоразмерно большей степени страдают от последствий опустынивания, обезлесения, песчаных и пыльных бурь, стихийных бедствий, постоянной засухи, экстремальных погодных явлений, повышения уровня моря, береговой эрозии и закисления океана,

учитывая, что женщины и девочки в сельских районах могут быть в особой степени уязвимы к насилию ввиду многомерной нищеты и отсутствия доступа к социальной помощи и услугам по защите и, в соответствующих случаях, возможностей трудоустройства, а также в силу негативных социальных норм,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁵;

2. *настоятельно призывает* государства-члены в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом продолжать свои усилия по осуществлению решений соответствующих конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и обеспечению комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с ними, включая их обзоры, и уделять повышенное внимание улучшению положения сельских женщин и девочек в их национальных, региональных и глобальных стратегиях в области развития посредством, в частности:

а) создания благоприятных условий для улучшения их положения и обеспечения систематического учета их потребностей, приоритетов и вклада, а также достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе за счет более активного сотрудничества и учета гендерной проблематики, и их всестороннего и равноправного участия в разработке, проведении в жизнь и наблюдении за реализацией макроэкономической политики, включая политику и программы в области развития, и стратегий борьбы с нищетой, включая, где они имеются, документы о стратегии сокращения масштабов нищеты, в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹¹;

¹³ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ СL 144/9 (С 2013/20), приложение D.

¹⁴ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ С 2015/20, приложение D.

¹⁵ A/72/207.

b) расширения политических и социально-экономических прав и возможностей сельских женщин и оказания поддержки их всестороннему и равноправному участию в процессе принятия решений на всех уровнях, в том числе посредством, при необходимости, действий по выравниванию возможностей, включая поощрение и защиту права голосовать и избираться и права на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциаций, и посредством оказания поддержки женским и фермерским организациям, членами которых являются занятые в натуральном хозяйстве и малоземельные женщины-фермеры, профсоюзам, кооперативам и другим объединениям и группам гражданского общества, отстаивающим права сельских женщин;

c) поощрения проведения консультаций с сельскими женщинами и, в надлежащих случаях, с девочками, в том числе принадлежащими к коренным народам, инвалидами и пожилыми женщинами, и их участия, через их организации и сети, в разработке, совершенствовании, осуществлении и контроле исполнения программ и стратегий обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и развития сельских районов;

d) обеспечения учета мнений сельских женщин и девочек, а также полноценного и равноправного участия сельских женщин в разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и мероприятий, связанных с предотвращением конфликтов, смягчением постконфликтных ситуаций, посредничеством в установлении мира, последствиями изменения климата и чрезвычайными ситуациями, включая стихийные бедствия, оказанием гуманитарной помощи, миростроительством и постконфликтным восстановлением, и посредством принятия в этой связи соответствующих мер в целях ликвидации всех форм насилия и дискриминации в отношении сельских женщин и девочек;

e) учета гендерных аспектов при разработке, осуществлении, оценке и контроле исполнения стратегий, планов и программ в области развития, включая бюджетную политику, где это пока не делается, обеспечения координации между отраслевыми министерствами и директивными органами по гендерной проблематике, механизмами по вопросам гендерного равенства и другими соответствующими правительственными организациями и учреждениями, обладающими специальными знаниями и опытом в гендерной области, с акцентом на потребности сельских женщин и девочек с целью обеспечить, чтобы принятые во всех сферах стратегии и программы служили их интересам и способствовали сокращению несоразмерной доли сельских женщин, живущих в условиях нищеты;

f) учета гендерных аспектов в процессах принятия решений и при управлении природными ресурсами, максимального задействования факторов участия и влияния женщин в деле управления рациональным использованием природных ресурсов и повышения способности правительств, гражданского общества и партнеров по развитию глубже понимать и эффективнее решать гендерные вопросы в процессе управления и распоряжения природными ресурсами;

g) активизации мер, в том числе по мобилизации ресурсов, в целях укрепления здоровья женщин, включая охрану материнства, путем удовлетворения конкретных потребностей сельских женщин в части охраны здоровья, питания и предоставления основных услуг, и принятия конкретных мер по обеспечению и расширению доступа женщин всех возрастов в сельских районах к наивысшему достижимому уровню физического и психического здоровья, а также к качественному, недорогостоящему и всеобщему первичному медико-санитарному обслуживанию и службам поддержки, включая медико-санитарное обслуживание в дородовой и послеродовой периоды, оказание экс-

тренной акушерской помощи, услуги по планированию семьи, информационно-просветительские услуги, расширение знаний, повышение осведомленности и усиление поддержки в целях искоренения вредных видов практики и в целях профилактики, лечения и ухода в связи с инфекциями, передающимися половым путем, включая ВИЧ, и путем обеспечения всеобщего доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁶, Пекинской платформой действий⁷ и итоговыми документами конференций по обзору их выполнения;

h) повышения эффективности профилактики, лечения и ухода в связи с инфекциями, включая ВИЧ, в сельских районах путем предоставления доступной информации, социальных услуг и доступа к соответствующей инфраструктуре;

i) принятия надлежащих мер для обеспечения учета непропорционально большого объема выполняемой женщинами и девочками неоплачиваемой работы по уходу и по дому и их вклада в сельскохозяйственное и несельскохозяйственное производство, а также в поддержку стратегий и инициатив, способствующих совмещению трудовой и семейной жизни и равному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами, в целях уменьшения и равномерного распределения объема такой неоплачиваемой работы, в том числе посредством, среди прочего, предоставления доступа к инфраструктуре, технологиям и коммунальным услугам, в частности в сферах водоснабжения и санитарии, возобновляемых источников энергии, транспорта и информационно-коммуникационных технологий, а также удовлетворения существующих в сельских районах потребностей в доступных, недорогих и качественных детских воспитательных учреждениях и учреждениях по уходу;

j) содействия формированию устойчивой инфраструктуры и обеспечению доступа к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиеническим услугам, а также использованию безопасной практики приготовления пищи и отопления в интересах укрепления здоровья и улучшения питания сельских женщин и девочек;

k) инвестирования средств и активизации усилий в целях удовлетворения основных потребностей сельских женщин, в том числе в части достижения ими и их семьями продовольственной безопасности и улучшения их питания, содействия обеспечению им надлежащего уровня жизни и достойных условий труда и более широких возможностей выхода на местные, региональные и глобальные рынки за счет увеличения числа, повышения доступности и более эффективного использования наиболее важных объектов сельской инфраструктуры в таких областях, как энергетика и транспорт, наука и техника, местная сфера обслуживания, принятия мер по укреплению потенциала и развитию людских ресурсов, предоставления услуг в области безопасного и надежного водоснабжения и санитарии, осуществления программ в области питания, обеспечения доступного жилья, образования и ликвидации неграмотности, мер по социальной поддержке и охране здоровья, в том числе по профилактике ВИЧ-инфекции, лечению инфицированных, уходу за ними, включая психосоциальные аспекты, и оказанию услуг по их поддержке;

l) всемерного вовлечения мужчин и мальчиков, в том числе лидеров общин, в качестве стратегических партнеров и союзников в работу, проводи-

¹⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

мую в целях достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек и искоренения всех форм дискриминации и насилия в отношении них, в том числе путем реализации мер по борьбе с социальными установками, в соответствии с которыми женщинам и девочкам отводится второстепенная роль в обществе по сравнению с мужчинами и мальчиками;

m) ликвидации всех форм насилия в отношении сельских женщин и девочек в публичной и частной жизни на основе использования многосекторальных и скоординированных подходов в деле предупреждения и пресечения насилия в отношении женщин и девочек в сельских районах, проведения расследований, преследования и наказания лиц, виновных в совершении насилия в отношении сельских женщин и девочек, а также борьбы с безнаказанностью и предоставления всем жертвам и пострадавшим защиты и равного доступа к полному набору социальных, медицинских и юридических услуг с целью обеспечить их полное выздоровление и реинтеграцию в жизнь общества, в том числе путем предоставления доступа к психологической помощи и услугам по реабилитации, и с учетом важности того, чтобы все женщины и девочки жили свободными от насилия, в частности не подвергались гендерно мотивированным убийствам, включая фемцид, и вредным видам практики, включая детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, равно как и важности устранения структурных и глубинных причин насилия в отношении женщин и девочек посредством повышения действенности превентивных мер, проведения соответствующих исследований и активизации деятельности по координации, мониторингу и оценке посредством, помимо прочего, поощрения информационно-просветительской деятельности;

n) разработки и осуществления национальной политики и правовых рамок, поощряющих и защищающих полномасштабную реализацию сельскими женщинами и девочками прав человека и основных свобод, и создания обстановки нетерпимости по отношению к нарушениям их прав, включая бытовое насилие, сексуальное насилие и все другие формы насилия и дискриминации по признаку пола;

o) обеспечения учета прав пожилых женщин в сельских районах в части их равного доступа к основным социальным услугам, принятия соответствующих мер по социальной защите и/или социальному обеспечению, равного доступа к экономическим ресурсам и распоряжения ими и расширения их прав и возможностей путем обеспечения им доступа к финансовым услугам и инфраструктуре с особым акцентом на оказание поддержки пожилым женщинам, включая женщин коренных народов, которые зачастую имеют доступ к весьма скудному набору ресурсов и часто находятся в более уязвимом положении;

p) должной оценки и поддержки чрезвычайно важных роли и участия сельских женщин, включая проживающих в сельских районах представительниц коренного населения, в сохранении и использовании на устойчивой основе традиционных сельскохозяйственных культур и биоразнообразия в интересах нынешнего и будущих поколений в качестве существенного вклада в дело обеспечения продовольственной безопасности и улучшения питания;

q) поощрения прав сельских женщин и девочек, являющихся инвалидами, в том числе посредством обеспечения им равного доступа к производительной занятости и достойной работе, экономическим и финансовым ресурсам, а также к инфраструктуре и услугам, учитывающим потребности инвалидов, в частности в сферах здравоохранения и образования, а также путем обеспечения всемерного учета их приоритетов и потребностей при разработке по-

литики и программ, в том числе благодаря их участию в процессах принятия решений;

г) разработки конкретных программ оказания помощи и консультативных услуг в целях содействия повышению экономической грамотности сельских женщин в банковском деле, сфере современных торговых и финансовых процедур, включая фискальную грамотность, и посредством предоставления микрокредитов и других финансовых и предпринимательских услуг большому числу женщин в сельских районах, в частности женщинам, возглавляющим домашние хозяйства, для расширения их экономических прав и возможностей;

с) оказания поддержки женщинам-предпринимателям и женщинам из числа малоземельных фермеров, включая женщин, занятых в натуральном хозяйстве, путем дальнейшего предоставления государственных инвестиций и поощрения частных инвестиций на благо сельских женщин, с тем чтобы устранить гендерный разрыв в сельском хозяйстве, а также расширения доступа к службам распространения знаний и финансовым услугам, сельскохозяйственным средствам производства и земле, санитарному контролю воды и орошению, рынкам и инновационным технологиям;

т) мобилизации ресурсов, в том числе на национальном уровне и по линии официальной помощи в целях развития, для предоставления женщинам более широкого доступа к существующим сберегательным и кредитным программам, а также целевым программам, обеспечивающим женщинам возможность получения капитала, знаний и инструментария, необходимых для укрепления их экономического потенциала;

у) содействия улучшению и обеспечению равного доступа сельских женщин к достойной работе в сельскохозяйственном и несельскохозяйственном секторах, поддержке и расширению возможностей на малых и средних предприятиях, стабильных общественных предприятиях и в кооперативах, а также улучшения условий работы;

в) инвестирования средств, особенно в сельской местности, в инфраструктуру и время- и трудосберегающие технологии, в том числе технологии в сферах устойчивой энергетики, снабжения безопасной питьевой водой и информационно-коммуникационные технологии, позволяющие улучшить положение женщин и девочек за счет сокращения бремени их работы по дому и обеспечения девочкам возможности посещать школу, а женщинам — возможности заниматься индивидуальной трудовой деятельностью или работать по найму;

w) принятия надлежащих мер для повышения осведомленности сельских женщин и девочек о рисках, связанных с торговлей людьми, в том числе о факторах, в силу которых сельские женщины и девочки могут оказаться жертвами торговли, а также противодействия спросу, поощряющему все формы эксплуатации, включая сексуальную эксплуатацию и принудительный труд, в целях его полного искоренения в интересах ликвидации эксплуатации женщин и девочек в сельских районах;

х) поддержки приносящих доход видов занятости сельских женщин в несельскохозяйственных секторах, в том числе в неформальном секторе, включая меры по улучшению условий труда, расширению доступа к производственным ресурсам, инвестированию средств в соответствующую инфраструктуру, общественные услуги и время- и трудосберегающие технологии, поощрению оплачиваемой занятости сельских женщин в формальном секторе экономики, а также устранению структурных и глубинных причин тяжелых условий жизни сельских женщин;

у) принятия мер в целях развития навыков сельских женщин и укрепления потенциала их предприятий и кооперативов, а также разработки или формирования и проведения в жизнь политики в области закупок и мер, позволяющих сельским женщинам и их предприятиям и кооперативам использовать преимущества закупочной деятельности по линии государственного и частного секторов, с учетом того, что поощрение деятельности женских предприятий и кооперативов на селе может на устойчивой основе способствовать расширению экономических прав и возможностей сельских женщин;

z) содействия осуществлению программ и предоставлению услуг, направленных на то, чтобы обеспечить женщинам и мужчинам в сельских районах возможность совмещать свои трудовые и семейные обязанности и побудить мужчин на протяжении всей жизни в равной мере делить с женщинами и девочками обязанности, связанные с работой по дому, уходу за детьми и другими видами ухода;

aa) разработки и принятия стратегий в целях уменьшения степени уязвимости женщин и девочек к экологическим факторам, в том числе учитывающих гендерные аспекты стратегий в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, с тем чтобы увеличить способность женщин и девочек противостоять неблагоприятным последствиям изменения климата и, адаптируясь к ним, принимать соответствующие меры реагирования посредством, в частности, содействия улучшению их здоровья и благосостояния и обеспечения доступа к стабильным источникам средств к существованию и выделения достаточных ресурсов для обеспечения всестороннего участия женщин в процессе принятия решений по экологическим вопросам на всех уровнях, в том числе по стратегиям и политике, связанным с последствиями изменения климата для жизни сельских женщин и девочек, такими, как опустынивание, обезлесение, песчаные и пыльные бури, стихийные бедствия, постоянные засухи, экстремальные погодные явления, повышение уровня моря, береговая эрозия, закисление океана и утрата биоразнообразия, а также посредством обеспечения учета их конкретных потребностей при оказании гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий, при планировании, реализации и мониторинге стратегий снижения риска бедствий и в контексте устойчивого освоения природных ресурсов;

bb) рассмотрения вопроса о принятии, при необходимости, национального законодательства для сохранения в местах проживания коренного населения и местных общинах знаний, новаторских идей и практики женщин в областях народной медицины, биологического разнообразия и местных технологий;

cc) принятия мер для решения проблемы недостатка качественных, доступных, актуальных и достоверных дезагрегированных по признакам пола и возраста данных и статистической информации по инвалидности в целях содействия оценке достигнутого прогресса и обеспечения того, чтобы никто не был забыт, в том числе за счет активизации усилий по учету данных о неоплачиваемой работе женщин в официальной статистике и созданию систематизированной базы данных сопоставительных исследований о положении сельских женщин, которая будет использоваться при принятии решений по вопросам политики и программ;

dd) наращивания потенциала национальных статистических органов и других соответствующих правительственных учреждений в части сбора, анализа и распространения сопоставимых дезагрегированных по признакам пола и возраста данных и гендерной статистики, в частности о затратах времени, неоплачиваемой работе, имущественных правах на землю, энерго- и водопользовании и доступе к санитарным услугам, в целях поддержки политики и мер,

призванных улучшить положение сельских женщин и девочек, а также обеспечения контроля и отслеживания хода реализации политики и мер в этой области;

ее) разработки, пересмотра и осуществления законов, призванных обеспечить сельским женщинам полноценные и равные права собственности на землю и иное имущество и их аренды, в том числе посредством реализации равных прав на экономические и производственные ресурсы, доступ к базовым услугам, владению и распоряжению землей и другими формами собственности, наследуемому имуществу, природным ресурсам, соответствующим новым технологиям и финансовым услугам, включая банковские услуги и микрофинансирование, а также проведения административных реформ и принятия всех необходимых мер в целях предоставления женщинам равного с мужчинами права на получение кредитов, капитала, финансирования, надлежащих технологий и прохождение профессиональной подготовки, расширения доступа к рынкам и информации и обеспечения им равного доступа к системе правосудия и правовой поддержке;

ff) реализации надлежащих мер в интересах принятия или разработки законодательства и политики, предоставляющих сельским женщинам доступ к земле и обеспечивающих поддержку женских кооперативов и сельскохозяйственных программ, в том числе в сфере натурального сельского хозяйства, с тем чтобы способствовать осуществлению программ школьного питания в качестве одного из факторов, препятствующих прекращению детьми, особенно девочками, учебы в школе, принимая во внимание, что школьное питание и продовольственные пайки для питания на дому помогают привлечь детей на учебу в школу и не допускать их выбытия, и учитывая, что школьное питание является одним из стимулов к более активному зачислению детей в школы и повышению посещаемости, что в первую очередь касается девочек;

gg) поддержки учитывающей гендерные аспекты системы образования, в том числе путем внедрения подходов, позволяющих привлекать и удерживать женщин в качестве студентов и преподавателей и обеспечивающих учет конкретных потребностей сельских женщин и девочек в целях искоренения затрагивающих их гендерных стереотипов и дискриминационных тенденций, в том числе на основе организуемого в общинах диалога с участием женщин и мужчин, а также девочек и мальчиков;

hh) ликвидации гендерного неравенства при реализации права на образование и обеспечения сельским женщинам и девочкам полноценных и равных возможностей в плане получения и завершения качественного инклюзивного образования (начального, среднего и высшего, включая профессионально-техническое образование), обеспечения женщинам и девочкам в сельской местности возможностей обучения на протяжении всей жизни и ликвидации неграмотности среди женщин, в том числе путем повышения качества подготовки преподавателей, набора и удержания учителей, особенно женщин, в сельских районах, где они недостаточно представлены, а также посредством создания образовательных учреждений, в которых обеспечивается учет гендерных факторов и сформирована безопасная, не связанная с насилием, инклюзивная и эффективная среда обучения для всех и которые содействуют эффективному переходу от этапа получения образования или периода безработицы к достойной работе;

ii) содействия реализации образовательных, учебных и соответствующих информационных программ для сельских и занимающихся сельским хозяйством женщин с использованием соответствующих недорогостоящих технологий и средств массовой информации, а также принятия конкретных мер

для повышения квалификации и производительности труда сельских женщин и расширения их возможностей трудоустройства за счет получения технического, сельскохозяйственного и профессионально-технического образования и прохождения надлежащей подготовки;

3. *призывает* государства-члены, структуры Организации Объединенных Наций и все соответствующие заинтересованные стороны содействовать доступу сельских домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, к социальной защите;

4. *просит* соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые занимаются вопросами развития, уделять внимание и оказывать содействие расширению прав и возможностей сельских женщин и учитывать их особые потребности в своих программах и стратегиях;

5. *подчеркивает* необходимость выявления передовой практики в целях обеспечения сельским женщинам доступа к сфере информационно-коммуникационных технологий и их полномасштабного и равноправного участия в осуществляемой в этой сфере деятельности, учета приоритетов и потребностей сельских женщин и девочек как активных пользователей информации и обеспечения их участия в разработке и осуществлении глобальных, региональных и национальных стратегий в области информационно-коммуникационных технологий с принятием соответствующих просветительских мер в целях искоренения гендерных стереотипов относительно женщин в сфере технологий;

6. *рекомендует* государствам-членам принять к сведению заключительные замечания и рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, касающиеся представленных ими этим комитетам докладов, при формировании политики и составлении программ, нацеленных на улучшение положения сельских женщин, включая те из них, которые будут разрабатываться и осуществляться в сотрудничестве с соответствующими международными организациями;

7. *предлагает* правительствам содействовать расширению экономических прав и возможностей сельских женщин, в том числе посредством обучения их навыкам предпринимательской деятельности, и принять стратегии устойчивого к изменению климата развития сельских районов и сельскохозяйственного производства с учетом гендерного фактора, включая бюджетные рамки и соответствующие меры оценки, а также обеспечивать систематический учет потребностей и приоритетов сельских женщин и девочек и возможность внесения ими эффективного вклада в сокращение масштабов нищеты, искоренение голода и обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания;

8. *принимает к сведению* многолетнюю программу работы Комиссии по положению женщин¹⁷, согласно которой приоритетной на ее шестьдесят второй сессии будет тема «Проблемы и возможности в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в сельских районах»;

¹⁷ Резолюция 2016/3 Экономического и Социального Совета.

9. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям и специализированным учреждениям продолжать ежегодно отмечать 15 октября Международный день сельских женщин, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [62/136](#);

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции III Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов и резолюции, принятые Комиссией по положению женщин, Комиссией по правам человека и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также ссылаясь на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин¹,

вновь подтверждая касающиеся трудящихся женщин-мигрантов положения итоговых документов Всемирной конференции по правам человека², Международной конференции по народонаселению и развитию³, четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁴ и Всемирной встречи в интересах социального развития⁵ и их обзоров,

вновь подтверждая также касающиеся женщин-мигрантов положения итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁶, в которых государства призываются эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, в особенности права и свободы женщин и детей, и стимулировать их активное участие, в соответствующих случаях, в процессах, способствующих выработке решений, планированию и реализации стратегий и программ в области устойчивого развития на всех уровнях,

вновь подтверждая далее, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ и Конвенция о правах ребенка⁸ и Факультативные протоколы к ней⁹, а также другие соответствующие конвенции и договоры обеспечивают международную правовую основу и всеобъемлющий набор мер по искоренению и предупреждению всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин,

напоминая о принятии Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰, признавая, что Повестка дня на период до 2030 года охватывает цель обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, а также защиту трудовых прав и содействие обеспечению надежных и безопасных условий работы для всех трудящихся, включая трудящихся-мигрантов, особенно женщин-мигрантов, и лиц,

¹ Резолюция 48/104.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁸ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁹ Ibid., vol. 2131, No. 20378; и vols. 2171 и 2173, No. 27531; и резолюция 66/138, приложение.

¹⁰ Резолюция 70/1.

занятых в неформальном секторе, и признавая также необходимость, в частности, прекращения любого насилия и дискриминации по отношению к ним,

приветствуя принятие Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, состоявшемся 19 сентября 2016 года¹¹, обязательство государств-членов обеспечивать, чтобы при осуществлении мер, принимаемых ими в связи с перемещениями больших групп беженцев и мигрантов предусматривался учет гендерных аспектов, поощрялось гендерное равенство и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек и гарантировалось полное уважение и защита прав человека женщин и девочек, и их обязательство в максимально возможной степени вести борьбу против сексуального и гендерного насилия,

признавая роль Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), в том числе в поддержке национальных усилий по расширению доступа женщин, включая трудящихся женщин-мигрантов, к экономическим возможностям, и искоренению насилия в отношении них в связи с осуществлением стратегического плана Структуры «ООН-женщины» на 2018–2021 годы¹²,

признавая также необходимость защищать трудовые права и содействовать созданию безопасных условий для трудящихся-мигрантов и мигрантов, занятых в неформальном секторе, включая трудящихся женщин-мигрантов во всех секторах, а также способствовать расширению возможностей для безопасной, упорядоченной и легальной миграции,

вновь подтверждая итоговые документы четвертой Всемирной конференции по положению женщин — Пекинскую декларацию и Платформу действий⁴, а также двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹³ и их обзоры,

принимая к сведению согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин на ее шестьдесят первой сессии¹⁴, признавая необходимость решать проблему особого положения и особой уязвимости женщин и девочек из числа мигрантов и то, что многие женщины-мигранты, особенно занятые в неформальном секторе экономики и выполняющие работу, требующую меньшей квалификации, особенно слабо защищены от нарушений и эксплуатации, и подчеркивая в этой связи обязанность государств защищать права человека мигрантов в целях предотвращения нарушений и эксплуатации и борьбы с ними,

с признательностью принимая к сведению согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят седьмой сессии¹⁵, и принимая к сведению, в частности, соответствующее обязательство продолжать принимать и осуществлять меры по обеспечению социальной и правовой интеграции и защите женщин-мигрантов, включая трудящихся женщин-мигрантов в странах происхождения, транзита и назначения, а также поощрять и отстаивать полное осуществление их прав человека и их права на защиту от

¹¹ Резолюция 71/1.

¹² UNW/2017/6/Rev.1.

¹³ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2017 год, Дополнение № 7 (E/2017/27)*, глава I, раздел A.

¹⁵ Там же, *2013 год, Дополнение № 7 (E/2013/27)*, глава I, раздел A.

насилия и эксплуатации, осуществлять стратегии и программы, учитывающие гендерный фактор, в интересах трудящихся женщин-мигрантов и предоставлять им безопасные и законные каналы, позволяющие им рассчитывать на признание их навыков и образования, создавать для них достойные условия труда и, в соответствующих случаях, содействовать обеспечению того, чтобы они могли заниматься производительной и достойной трудовой деятельностью, а также могли занять свое место на рынке труда,

подчеркивая важность учета коренных причин и последствий миграции и признавая, что к числу факторов, обуславливающих миграцию, относятся нищета, в частности рост масштабов нищеты среди женщин, низкий уровень развития, отсутствие перспектив, несовершенство управления и экология,

ссылаясь на Декларацию по итогам диалога Организации Объединенных Наций на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии¹⁶, проведенного 3 и 4 октября 2013 года, в которой была вновь подтверждена необходимость действенного поощрения соблюдения и защиты прав человека и основных свобод всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, особенно прав и свобод женщин и детей, и решения проблем международной миграции на основе международного, регионального и двустороннего сотрудничества и диалога и всеобъемлющего и сбалансированного подхода, характеризующегося признанием ролей и обязанностей стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения соблюдения и защиты прав человека всех мигрантов, а также отказа от подходов, способных повысить их уязвимость,

напоминая о том, что в декларации признается, что женщины и девочки составляют почти половину всех международных мигрантов на глобальном уровне и что необходимо решать проблему особой уязвимости женщин-мигрантов и девочек-мигрантов, в частности, путем учета гендерной проблематики при разработке стратегий и укрепления национальных законов, институтов и программ по борьбе с гендерным насилием, в том числе применительно к торговле людьми и дискриминации, и в этой связи подчеркивается необходимость принятия надлежащих мер по защите трудящихся женщин-мигрантов во всех секторах, в том числе женщин-мигрантов, работающих в сфере ухода и в качестве домашней прислуги,

с признательностью принимая к сведению принятие Международной конференцией труда 16 июня 2011 года на ее 100-й сессии Конвенции Международной организации труда о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) и рекомендации № 201 Международной организации труда о достойном труде для домашних работников и вступление Конвенции в силу 5 сентября 2013 года и предлагая государствам рассмотреть вопрос о ее ратификации, призывая государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принять к сведению и рассмотреть общую рекомендацию № 26 (2008) в отношении трудящихся женщин-мигрантов, принятую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ноябре 2008 года¹⁷, и призывая государства — участники Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁸ принять к сведению и рассмотреть принятое Комитетом по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в декабре 2010 года замечание

¹⁶ Резолюция 68/4.

¹⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/64/38)*, часть первая, приложение I, решение 42/I.

¹⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

общего порядка № 1 о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги¹⁹, признавая, что они дополняют и подкрепляют друг друга,

признавая настоятельную необходимость борьбы с торговлей людьми во всех ее формах, в том числе для целей принудительного или обязательного труда, особенно трудящихся женщин-мигрантов, и отмечая в этой связи принятие Международной конференцией труда 11 июня 2014 года на ее 103-й сессии Протокола к Конвенции 1930 года о принудительном труде (№ 29) и рекомендации № 203 Международной организации труда о дополнительных мерах в целях действенного искоренения принудительного труда,

признавая также, что расширяется участие женщин всех уровней квалификации в международной миграции, в значительной мере обусловленное социально-экономическими факторами, и что эта феминизация миграции требует более обстоятельного учета гендерной проблематики во всех стратегиях и усилиях, связанных с темой международной миграции,

признавая далее, что там, где нерешенность проблемы дефицита услуг по уходу и гарантированного обеспечения предоставляемых государством услуг по уходу ведет к повышению спроса на такие услуги, особенно в сфере частной жизни, как представляется, увеличивается спрос на услуги по уходу, оказываемые мигрантами, и что некоторые мигранты, занятые неофициальным предоставлением услуг по уходу, особенно женщины, подвергаются серьезным нарушениям прав человека, поскольку их работа скрыта от посторонних глаз, при том что многие извлекают пользу из экономических возможностей, предоставляемых работой по уходу,

признавая роль и ответственность всех заинтересованных сторон, в частности стран происхождения, транзита и назначения, соответствующих региональных и международных организаций, частного сектора и гражданского общества, в создании условий, способствующих предотвращению и ликвидации насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в том числе в рамках борьбы с дискриминацией, путем принятия адресных мер, и необходимость такого сотрудничества и в этой связи признавая важность совместных и основанных на сотрудничестве подходов и стратегий на национальном, двустороннем, региональном и международном уровнях,

признавая также, что конструктивный вклад трудящихся женщин-мигрантов может способствовать всеобъемлющему росту и устойчивому развитию в странах происхождения, транзита и назначения, подчеркивая ценность и достойный характер их труда во всех секторах, в том числе труда домашних работниц и работниц по уходу, и поддерживая усилия, направленные на улучшение отношения общества к мигрантам и миграции,

признавая далее вклад трудящихся женщин-мигрантов в обеспечение благополучия своих семей, в том числе посредством отправки денежных переводов,

признавая особую уязвимость и особые потребности женщин и их детей на всех этапах миграционного процесса начиная с момента принятия решения о миграции и включая время проезда, официальной и неофициальной работы и интеграции в общество принимающей страны, а также во время их возвращения в страны происхождения и их реинтеграции там,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о серьезных нарушениях и насилии, совершаемых в отношении

¹⁹ CMW/C/GC/1.

женщин и девочек из числа мигрантов, в том числе о гендерном насилии, сексуальном насилии, домашнем насилии, гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек, включая фемцид, проявлениях расизма и ксенофобии, дискриминации, грубых нарушениях трудовых норм, эксплуататорских условиях труда и торговле людьми, включая принудительный труд или услуги, рабство или сходную с рабством практику, принимая при этом во внимание особые трудности с которыми могут сталкиваться трудящиеся женщины-мигранты при получении доступа к правосудию,

признавая, что одна из основных причин эксплуатации труда, от которой страдают мигранты, включая трудящихся женщин-мигрантов, связана с недобросовестной практикой некоторых агентств по найму и неформальных посредников, которые берут большую плату за помощь в трудоустройстве, и с обеспокоенностью отмечая сообщения о нарушениях, совершаемых некоторыми агентствами по найму и работодателями,

признавая также, что насилие в отношении женщин и девочек, в частности в отношении женщин-мигрантов, коренится в исторически и структурно неравном статусе женщин и мужчин, что еще больше усиливает гендерные стереотипы и препятствия на пути полного осуществления женщинами и девочками их прав человека,

признавая далее, что сочетание, в частности, дискриминации по признаку возраста, класса, расы, а также гендерной и этнической дискриминации и соответствующих стереотипов может усиливать дискриминацию, которой подвергаются трудящиеся женщины-мигранты, и что гендерное насилие является одной из форм дискриминации,

вновь подтверждая приверженность делу соблюдения, защиты и содействия уважению прав человека всех женщин, в том числе, без дискриминации, мигрирующих в поисках работы женщин, принадлежащих к коренному населению, и отмечая в этой связи то внимание, которое уделяется в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов²⁰ ликвидации надлежащим образом всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин, принадлежащих к коренным народам,

обращая особое внимание на множественные и пересекающиеся формы дискриминации, с которыми могут сталкиваться женщины-мигранты из числа коренных народов, несоразмерно часто страдающие от домашнего насилия, сексуальных надругательств, а также становящиеся жертвами торговли людьми,

будучи обеспокоена тем, что многие женщины-мигранты, занятые в неформальном секторе экономики и выполняющие работу, требующую меньшей квалификации, особенно слабо защищены от нарушений и эксплуатации, отмечая в этой связи обязанность государств защищать права человека мигрантов в целях предотвращения нарушений и эксплуатации и борьбы с ними, с обеспокоенностью отмечая, что многие трудящиеся женщины-мигранты берутся за работу, для которой они обладают слишком высокой квалификацией и на которой при этом они могут быть более уязвимы вследствие низкой оплаты труда и недостаточной социальной защиты, и в связи с этим отмечая принятие Международной конференцией труда 12 июня 2015 года на своей 104-й сессии рекомендации № 204 о переходе от неформальной к формальной экономике,

²⁰ Резолюция 61/295, приложение.

будучи обеспокоена также тем, что женщины-мигранты, занятые в неформальном секторе, не могут прибегать к полноценной правовой защите их трудовых прав, что повышает риск эксплуатации,

особо отмечая потребность в объективной, всеобъемлющей и опирающейся на широкую базу информации, включая информацию и статистические данные в разбивке по полу и возрасту, и в учитывающих гендерные аспекты показателях для исследований и анализа, а также в широком обмене опытом и уроками, которые отдельные государства-члены и гражданское общество получили в ходе разработки целенаправленной политики и конкретных стратегий, нацеленных непосредственно на борьбу с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в том числе в рамках борьбы с дискриминацией,

сознавая, что перемещение значительного числа трудящихся женщин-мигрантов могут облегчать и делать возможным подложные или неправильно оформленные документы и фиктивные браки с целью миграции, что этот процесс может упрощаться благодаря, среди прочего, использованию Интернета и что такие трудящиеся женщины-мигранты в большей степени подвержены риску стать жертвами нарушений и эксплуатации,

признавая важность изучения связи между миграцией и торговлей людьми для дальнейших усилий в целях защиты трудящихся женщин-мигрантов от насилия, дискриминации, эксплуатации и нарушений и предоставления жертвам торговли людьми надлежащей помощи, содействия и услуг независимо от их миграционного статуса,

признавая также, что документально зафиксированные факторы уязвимости для трудящихся женщин-мигрантов свидетельствуют о все более сложных условиях и каналах миграции, когда трудовые мигранты могут оказаться в угрожающих их жизни ситуациях при въезде в другие страны,

отмечая ряд мер, принятых некоторыми странами назначения для облегчения тяжелого положения трудящихся женщин-мигрантов, которые проживают в находящихся под их юрисдикцией районах, и для содействия их доступу к органам правосудия, в том числе посредством создания учитывающих гендерные аспекты механизмов защиты трудящихся-мигрантов, посредством содействия их доступу к механизмам подачи жалоб и оказания им помощи в ходе судебных разбирательств и посредством поощрения мер по защите женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия,

подчеркивая важную роль соответствующих договорных органов Организации Объединенных Наций в наблюдении за осуществлением конвенций о правах человека и роль надлежащих специальных процедур, а также надзорных механизмов Международной организации труда в наблюдении за применением международных трудовых норм, которую они играют в рамках своих соответствующих мандатов для решения проблемы насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и для защиты и обеспечения их прав человека и благополучия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²¹;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи²², в котором, среди прочего, подчеркивается, что общий прогресс в осуществлении Платформы действий идет особенно медленно

²¹ A/72/215.

²² E/CN.6/2015/3.

в отношении женщин и девочек, которые сталкиваются с дискриминацией в многочисленных и взаимосвязанных формах, и что маргинализованные группы женщин, включая женщин-мигрантов, особенно подвержены риску дискриминации и насилия;

3. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда, включая Конвенцию (пересмотренную) 1949 года о работниках-мигрантах (№ 97)²³, Конвенцию 1975 года о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) (№ 143)²⁴, Конвенцию 1997 года о частных агентствах занятости (№ 181)²⁵ и Конвенцию 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189), и рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁶, Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁷, Конвенции 1954 года о статусе апатридов²⁸ и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства²⁹, а также всех других договоров по правам человека, которые способствуют защите прав трудящихся женщин-мигрантов, или о присоединении к ним, призывает государства-участники выполнять свои соответствующие обязательства по международному праву и рекомендует государствам-членам осуществлять Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми³⁰;

4. *принимает к сведению* доклады Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, представленные Совету на его семнадцатой и двадцатой сессиях³¹, в частности рассмотрение в них вопросов об уязвимости нелегальных мигрантов и проблемах, с которыми они сталкиваются, включая негативное восприятие их обществом и ограниченность их доступа к защите, помощи и правосудию, а также доклад Специального докладчика, представленный Совету на его двадцать шестой сессии³², в частности его тематический раздел, где основное внимание уделяется трудовой эксплуатации мигрантов и где рассказывается о наиболее распространенных проявлениях трудовой эксплуатации, которой подвергаются мигранты;

5. *приветствует* принятие Новой программы развития городов на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшейся в Кито 17–20 октября 2016 года³³, в которой государства-члены обязались признавать вклад работающих в неформальном секторе экономики бедняков, особенно трудящихся женщин-мигрантов, в городскую экономику;

²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 120, No. 1616.

²⁴ *Ibid.*, vol. 1120, No. 17426.

²⁵ *Ibid.*, vol. 2115, No. 36794.

²⁶ *Ibid.*, vol. 2237, No. 39574.

²⁷ *Ibid.*, vol. 2241, No. 39574.

²⁸ *Ibid.*, vol. 360, No. 5158.

²⁹ *Ibid.*, vol. 989, No. 14458.

³⁰ Резолюция [64/293](#).

³¹ [A/HRC/17/33](#) и [A/HRC/20/24](#).

³² [A/HRC/26/35](#).

³³ Резолюция [71/256](#), приложение.

6. *рекомендует* всем учреждениям Организации Объединенных Наций и всем специальным докладчикам по правам человека, мандаты которых охватывают вопросы насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, совершенствовать сбор и анализ информации по вопросам, охватываемым их мандатами и касающимся проблем, которые испытывают в настоящее время трудящиеся женщины-мигранты, в том числе в производственно-сбытовых цепочках, и рекомендует также правительствам сотрудничать с учреждениями и специальными докладчиками в этой связи;

7. *призывает* все правительства учитывать правозащитные и гендерные аспекты и подходы, ориентированные в первую очередь на человека, в законодательстве, политике и программах в сферах международной миграции и труда и занятости в соответствии с их обязательствами и обязанностями по документам в области прав человека в целях предотвращения насилия и дискриминации, торговли людьми, эксплуатации и нарушений в отношении женщин-мигрантов и их защиты от них, принимать эффективные меры для обеспечения того, чтобы такая политика в сферах миграции и труда не приводила к усилению дискриминации, и, при необходимости, проводить исследования эффективности таких законодательства, политики и программ в целях определения отдачи от принятых мер и достигнутых результатов в деятельности, связанной с положением трудящихся женщин-мигрантов;

8. *призывает также* правительства принимать или укреплять меры для защиты прав человека трудящихся женщин-мигрантов, в том числе домашних работниц, независимо от их миграционного статуса, включая меры, принимаемые в рамках политики по регулированию найма и определению на работу трудящихся женщин-мигрантов, рассмотреть возможность расширения диалога между государствами по вопросам разработки новаторских методов обеспечения легальных каналов миграции, в целях сдерживания нелегальной миграции, рассмотреть вопрос об учете в иммиграционном законодательстве гендерного аспекта в целях предотвращения дискриминации и насилия в отношении женщин, в том числе когда речь идет о независимой, круговой и временной миграции, и рассмотреть вопрос о том, чтобы в соответствии с национальным законодательством разрешить трудящимся женщинам-мигрантам, ставшим жертвами насилия, торговли людьми или других форм эксплуатации или надругательства, просить выдать им вид на жительство независимо от жестоко обращающихся с ними работодателей или супругов и ликвидировать системы спонсорства, ущемляющие права;

9. *рекомендует* правительствам рассмотреть, в частности, положения глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, переговоры по которому будут проходить в 2018 году, касающиеся гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек из числа мигрантов, и борьбы со всеми формами насилия в их отношении;

10. *рекомендует также* правительствам рассмотреть вопрос о принятии мер по сокращению издержек, связанных с трудовой миграцией между направляющими и принимающими странами, и содействовать использованию ими стратегий и практики найма, основанных на этических принципах;

11. *настоятельно призывает* государства в соответствии с их обязательствами и обязанностями по международному праву принять или разработать и ввести в действие законодательство и стратегии в целях недопущения и пресечения гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, включая фемцид, принимая при этом во внимание особые трудности, с которыми сталкиваются трудящиеся женщины-мигранты при получении доступа к правосудию;

12. *рекомендует* правительствам стараться принимать меры для устранения факторов, способствующих нелегальной миграции женщин, в том числе меры в связи с необходимостью решения проблемы дефицита услуг по уходу в странах, нанимающих иностранных работников, а также осуществлять регулирование занятости в сфере оказания услуг по уходу, переводить трудовые отношения в этой сфере на формальную и профессиональную основу и обеспечивать защиту условий найма в соответствии с национальным законодательством и применимыми обязательствами по международному праву;

13. *настоятельно призывает* правительства укреплять двустороннее, региональное, межрегиональное и международное сотрудничество в борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов при полном соблюдении норм международного права, включая нормы международного права в области прав человека, а также активизировать усилия, направленные на снижение степени уязвимости трудящихся женщин-мигрантов, путем содействия обеспечению достойной работы, в частности на основе принятия политики установления минимальной заработной платы и введения трудовых договоров в соответствии с применимыми законами и положениями, путем облегчения эффективного доступа к правосудию и принятия эффективных мер в сферах поддержания правопорядка, судебного преследования, профилактики, наращивания потенциала и защиты жертв и оказания им поддержки, путем обмена информацией и передовым опытом в области борьбы с насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов и путем содействия созданию основанных на устойчивом развитии альтернатив миграции в странах происхождения;

14. *настоятельно призывает также* правительства в максимальной степени учитывать интересы детей, принимая или укрепляя меры для соблюдения, поощрения и защиты прав человека детей-мигрантов, особенно девочек, включая несопровождаемых девочек, независимо от их миграционного статуса, для предотвращения торговли людьми, эксплуатации их труда и их экономической эксплуатации, дискриминации, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, сексуальных домогательств, насилия и сексуальных надругательств в отношении детей-мигрантов;

15. *настоятельно призывает далее* правительства убедительно рекомендовать всем заинтересованным сторонам, особенно частному сектору, включая агентства по трудоустройству, занимающиеся наймом трудящихся женщин-мигрантов, уделять больше внимания предотвращению насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и увеличивать финансовую помощь в этом отношении, в частности посредством содействия обеспечению доступа женщин к полезной и учитывающей гендерные факторы информации и просвещению, в том числе в отношении издержек и преимуществ миграции, прав и пособий, на получение которых они имеют право в странах происхождения и странах занятости, общих условий в странах занятости и процедурах легальной миграции, а также обеспечить, чтобы законы и стратегии, регулирующие деятельность агентств по найму, работодателей и посредников, содействовали соблюдению и уважению прав человека и, когда это применимо, трудовых прав трудящихся-мигрантов, особенно женщин;

16. *рекомендует* всем государствам устранять факторы, которые могут препятствовать транспарентному, безопасному, неограниченному и оперативному переводу денежных средств мигрантов в страны их происхождения или в любые другие страны, в том числе, в соответствующих случаях, путем сокращения операционных издержек и формирования удобных для женщин схем перевода денежных средств, сбережения и инвестирования, включая инвестици-

онные схемы диаспор, в соответствии с применимым национальным законодательством и рассмотреть сообразно обстоятельствам вопрос о принятии мер для решения других проблем, которые могут препятствовать доступу трудящихся женщин-мигрантов к их экономическим ресурсам и распоряжению ими;

17. *рекомендует также* государствам рассмотреть возможность разработки и осуществления программ подготовки по основам финансовой грамотности для трудящихся женщин-мигрантов и, в соответствующих случаях, для членов их семей и других программ, которые могут способствовать всемерному использованию потенциала миграции для содействия развитию;

18. *призывает* государства принимать меры для устранения структурных и коренных причин насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, в том числе посредством просвещения и распространения информации и повышения уровня осведомленности о проблемах гендерного равенства, содействуя расширению их экономических прав и возможностей и обеспечению их доступа к достойному труду и, где это уместно, их интеграции в формальную экономику, в частности в процесс принятия экономических решений, и надлежащим образом поощряя их участие в жизни общества;

19. *призывает* правительства содействовать обеспечению доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию и образованию для трудящихся женщин-мигрантов и находящихся при них детей;

20. *призывает также* правительства признавать право трудящихся женщин-мигрантов и находящихся при них детей, независимо от их миграционного статуса, на недискриминационный доступ к срочной медицинской помощи, в том числе во время гуманитарных кризисов, стихийных бедствий и в других чрезвычайных ситуациях, и в этой связи добиваться того, чтобы трудящиеся женщины-мигранты не подвергались дискриминации по причине беременности и деторождения, и в соответствии с национальным законодательством принимать меры по решению проблемы риска ВИЧ-инфицирования, которому подвергаются мигранты, и способствовать их доступу к услугам по профилактике этого заболевания и лечению, уходу и поддержке при ВИЧ-инфекции;

21. *рекомендует* правительствам обеспечивать надлежащее применение практики добровольного и конфиденциального тестирования на ВИЧ и на беременность во избежание ненужных препятствий до и во время миграции;

22. *рекомендует* государствам обеспечивать защиту трудящихся женщин-мигрантов, в том числе домашних работниц, с тем чтобы они не становились жертвами торговли людьми, посредством осуществления программ и стратегий по предупреждению виктимизации трудящихся-мигрантов и посредством обеспечения защиты и доступа к правосудию, а также к медицинской и психологической помощи, в зависимости от обстоятельств;

23. *настоятельно призывает* государства признать значительный вклад и руководящую роль женщин в общинах мигрантов и предпринять надлежащие шаги для содействия их полному, равноправному и значимому участию в выработке решений и создании возможностей на местном уровне, а также признать важность защиты трудовых прав и создания безопасных условий для трудящихся женщин-мигрантов и лиц, занятых в неформальном секторе, защиты трудящихся женщин-мигрантов во всех секторах и содействия безопасной, упорядоченной и легальной миграции, а также поощрения мобильности трудовых ресурсов, в том числе круговой миграции;

24. *настоятельно призывает также* государства, которые еще не сделали этого, принять и ввести в действие законодательство и политику для защиты всех трудящихся женщин-мигрантов, в том числе работающих в качестве домашней прислуги, а также предусмотреть в них и при необходимости усовершенствовать соответствующие механизмы контроля и инспекции согласно применимым конвенциям Международной организации труда и другим документам, с тем чтобы обеспечить соблюдение международных обязательств, и предоставить женщинам-мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги, доступ к учитывающим гендерные аспекты и транспарентным механизмам подачи жалоб на агентства по найму персонала и на работодателей, в том числе к механизмам, предусматривающим прекращение контрактов в случае трудовой или экономической эксплуатации, дискриминации, сексуальных домогательств, насилия и сексуальных надругательств по месту работы, подчеркивая при этом, что такие инструменты не должны карать трудящихся женщин-мигрантов, и призывает государства оперативно расследовать все нарушения их прав и наказывать виновных;

25. *настоятельно призывает* правительства поддерживать расширение помощи возвращающимся лицам в плане обеспечения приема и реинтеграции, уделяя при этом особое внимание потребностям жертв торговли людьми и мигрантов, находящихся в уязвимом положении, в том числе детей, пожилых женщин и женщин-инвалидов;

26. *призывает* правительства к тому, чтобы они, действуя в сотрудничестве с международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами, предоставляли в соответствии с внутренним законодательством трудящимся женщинам-мигрантам, ставшим жертвами насилия, независимо от их миграционного статуса, в полном объеме доступ к чрезвычайной помощи и защите и по возможности оказывали учитывающие гендерную специфику и культурные и языковые различия услуги, включающие предоставление информации о правах трудящихся женщин-мигрантов, телефонных «горячих линий», механизмов урегулирования споров, юридической помощи, защиты потерпевших, услуг для детей, планирования обеспечения безопасности, психологической поддержки и посттравматического консультирования, социальных услуг, мест пребывания с доступом только для женщин и обеспечение доступа к женским приютам там, где они имеются, как это предусмотрено соответствующими международными документами по правам человека и применимыми конвенциями;

27. *призывает также* правительства обеспечить наличие законодательных положений и судебных процедур для обеспечения доступа трудящихся женщин-мигрантов к правосудию, совершенствовать, развивать и дорабатывать правовую базу и конкретные стратегии, учитывающие гендерные аспекты, с тем чтобы целенаправленно обеспечивать удовлетворение их потребностей и защиту их прав, а также, когда это необходимо, принимать надлежащие меры для реформирования существующих законов и политики для учета их потребностей и защиты их прав;

28. *призывает далее* правительства, особенно правительства стран происхождения и назначения, ввести меры судебной и уголовной ответственности для наказания лиц, виновных в совершении насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, и их пособников и создать учитывающие гендерные аспекты механизмы судебной защиты и отправления правосудия, к которым жертвы имели бы реальный доступ и которые позволяли бы обеспечивать представление и учет их мнений и вопросов, вызывающих у них беспокойство, на соответствующих этапах разбирательства, включая другие меры, которые позво-

лили бы потерпевшим по мере возможности присутствовать на судебных процессах, а также обеспечивать защиту трудящихся женщин-мигрантов, ставших жертвами насилия, от повторной виктимизации, в том числе властями;

29. *настоятельно призывает* все государства принять и осуществлять эффективные меры для прекращения произвольных арестов и содержания под стражей трудящихся женщин-мигрантов и предпринять шаги для предотвращения любых форм незаконного лишения свободы трудящихся женщин-мигрантов отдельными лицами или группами и для наказания за это;

30. *рекомендует* правительствам разрабатывать, осуществлять и совершенствовать программы профессиональной подготовки для сотрудников своих правоохранительных, иммиграционных и пограничных органов, дипломатических и консульских учреждений и судебных органов, прокуроров и персонала государственных медицинских учреждений и других предоставляющих услуги структур, с тем чтобы привлечь внимание этих государственных служащих к проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и сформировать у них навыки и взгляды, которые позволяли бы им выполнять свою работу добросовестно, профессионально и с учетом гендерных аспектов, в том числе в отношении лиц, находящихся в местах содержания под стражей;

31. *рекомендует также* правительствам содействовать обеспечению согласованности между стратегиями и программами в сферах миграции, труда и борьбы с торговлей людьми на основе учитывающих права человека, гендерные аспекты и ориентированных в первую очередь на человека подходов, обеспечивать защиту прав человека трудящихся женщин-мигрантов на протяжении всего миграционного процесса и активизировать усилия, направленные на предотвращение насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, судебное преследование лиц, совершающих такое насилие, и защиту жертв и их семей и оказание им поддержки;

32. *призывает* государства обеспечивать в соответствии с положениями статьи 36 Венской конвенции о консульских сношениях³⁴, чтобы компетентные органы, в случае ареста трудящейся женщины-мигранта, ее заключения в тюрьму или взятия под стражу до суда или задержания в какой-либо другой форме, уважали ее право на свободу коммуникации с сотрудниками консульского учреждения страны, гражданкой которой она является, и на доступ к ним, и в этой связи, если она обращается с такой просьбой, незамедлительно уведомлять консульское учреждение государства ее гражданства;

33. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать с правительствами в пределах имеющихся ресурсов в целях улучшения понимания вопросов, касающихся женщин и международной миграции, и совершенствовать процессы сбора, распространения и анализа данных и информации в разбивке по полу и возрасту для содействия разработке политики в сферах миграции и труда, которая бы, среди прочего, учитывала гендерные аспекты и предусматривала защиту прав человека, а также для содействия в оценке политики и продолжать поддерживать национальные усилия по борьбе с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов на скоординированной основе таким образом, чтобы это способствовало эффективному осуществлению таких усилий, повышало их действенность и усиливало их положительный эффект для трудящихся женщин-мигрантов;

³⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

34. *рекомендует* правительствам в соответствии с их применимыми правовыми обязательствами разрабатывать национальные стратегии, касающиеся трудящихся женщин-мигрантов и основанные на самых последних и актуальных дезагрегированных по признаку пола данных и результатах анализа, тесно консультируясь с трудящимися женщинами-мигрантами и соответствующими заинтересованными сторонами на протяжении всего процесса разработки таких стратегий, а также рекомендует правительствам выделять достаточные ресурсы для этого процесса и обеспечивать, чтобы разрабатываемые таким образом стратегии предусматривали поддающиеся количественной оценке целевые показатели и параметры, конкретные сроки и меры по наблюдению за ходом работы и представлению отчетности, в частности в отношении агентств по трудоустройству, работодателей и государственных чиновников, проводить оценки отдачи от принимаемых мер и налаживать многосекторальную координацию в странах происхождения, транзита и назначения и между ними через соответствующие механизмы;

35. *рекомендует* соответствующим правительствам, в частности правительствам стран происхождения, транзита и назначения, использовать специальный опыт и знания Организации Объединенных Наций, в том числе Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Международной организации труда и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), при разработке и совершенствовании соответствующих национальных методик сбора, анализа и распространения дезагрегированных по признаку пола данных, которые позволяли бы готовить сопоставимые данные, и систем отслеживания и отчетности о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов и, где это возможно, о нарушениях их прав на всех этапах миграционного процесса и призывает:

a) продолжать изучение последствий насилия в отношении женщин, включая трудящихся-мигрантов, для самих женщин, их семей и их общин;

b) проводить анализ имеющихся у трудящихся женщин-мигрантов возможностей и их влияния на развитие;

c) проводить дальнейшую оценку и количественное изменение расходов на обеспечение трудоустройства и платы за оказанные услуги посредством предоставления соответствующих дезагрегированных по признаку пола данных и результатов анализа, если таковые имеются в наличии;

d) повышать качество макроданных о стоимости миграции и денежных переводах в целях надлежащей разработки политики и ее осуществления;

36. *просит* правительства и международные организации принимать надлежащие меры для должного учета положений Декларации по итогам диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии¹⁶, проведенного в Нью-Йорке 3 и 4 октября 2013 года, с тем чтобы надлежащим образом отражать аспекты миграции женщин, связанные с правами человека и развитием человеческого потенциала, в стратегиях и практике в области развития на национальном, региональном и международном уровнях, включая, среди прочего, стратегии сокращения масштабов нищеты и стратегии, направленные на реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

37. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и соответствующие организации продолжать и наращивать свои усилия и развивать партнерское взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами, включая организации гражданского общества, и координировать свою деятельность,

направленную надлежащим образом на содействие эффективному осуществлению соответствующих международных и региональных документов в целях повышения их действенности, проявляющейся в конкретных положительных сдвигах в осуществлении прав трудящихся женщин-мигрантов;

38. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии всеобъемлющий аналитический и тематический доклад по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, особенно домашних работниц, и об осуществлении настоящей резолюции с учетом последней информации, полученной от государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности от Международной организации труда, Международной организации по миграции, Программы развития Организации Объединенных Наций, Структуры «ООН-женщины» и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также почерпнутой из докладов специальных докладчиков, в которых затрагивается вопрос о положении трудящихся женщин-мигрантов, и из других соответствующих источников, таких как Международная организация по миграции, включая неправительственные организации.

21. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом об улучшении положения женщин

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению следующие документы, представленные по пункту повестки дня, озаглавленному «Улучшение положение женщин»:

- a) Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин¹;
- b) Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин².

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 38 (A/72/38).*

² [A/72/93](#).